

Gebrauchsanleitung

COLIBRI Kindersitz

Made by



Vertrieb durch



Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2
71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0
Fax 07152-97949-9
info@hoening.com
www.hoening.com

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Einleitung	4
Gebrauchsanleitung	4
Verwendungszweck	4
Huka Products b.v.	4
Anweisungen	4
2. Produktbeschreibung	5
2.1 Spezifikation der Standardausführung	5
2.2 Modularer Aufbau	5
2.2.1 Adapter	5
2.2.2 Sitzfläche	5
2.2.3 Rückenlehne	5
3. Gebrauch	6
3.1 Einleitung	6
3.2 Verstellen der unterstützenden Elemente	6
3.2.1 Sitz	6
Verstellen Sitztiefe	6
Verstellen Sitzbreite	6
3.2.2 Verstellen Rückenlehnwinkel	6
3.2.3 Verstellen Rückenbreite	6
3.2.4 Armlehnen	6
Armlehnen Höhenverstellung	7
Armlehnen Winkelverstellung	7
3.2.5 Arbeitsplatte	7
3.2.6 Fußstütze	7
Verstellen Kniewinkel	7
Verstellen Fußstützenhöhe	7
Verstellen Fußstützenwinkel	7
3.2.7 Kopfstütze	7
3.2.8 Abduktionsblock	8
3.3 Fixierungen	8
3.3.1 Hüftfixierung	8
3.3.2 Brustfixierung	8
3.3.3 Flexible H-Fixierung	8
3.3.4 Sitzhose	8
3.4 Anheben	8
4. Wartung	9
4.1 Reinigen	9
4.2 Waschen der Bezüge	9
4.3 Schutz gegen Korrosion	9

5. Technische Beschreibung	10
5.1 Zertifizierung	10
5.2 Montage auf ein Untergestell	10
5.2.1 Geeignete Untergestelle	11
5.2.2 Anweisung zur Befestigung	11
Montage	11
Demontage	11

Gewährleistung

Der Hersteller leistet im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen Gewähr für COLIBRI. Ihr Hilfsmittellieferant übernimmt die Ausführung dieser Gewährleistung.

Diese Gewährleistung gilt nicht für Verschleißteile.

Des Weiteren wird keine Garantie oder Gewährleistung gewährt für Beschädigungen oder Mängel am COLIBRI, die sich auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückführen lassen. Die Beurteilung derartiger Fälle obliegt dem Hersteller.



EG-Konformitätserklärung

Die COLIBRI-Produkte entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Die COLIBRI-Produkte sind vom TÜV Product Service unter der Nr. Z1040736256010 zertifiziert und ist mit dem TÜV Mark P Zeichen gekennzeichnet.

1. Einleitung

Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie über die Möglichkeiten des COLIBRI Sitz- und Positionierungssystems. Es ist wichtig, dass Sie vor Gebrauch des COLIBRI erst die Gebrauchsanweisung durchlesen.

Zu den COLIBRI-Produkten gehören:

- der Kindersitz
- das Innenfahruntergestell
- das Außenfahruntergestell (Kombi-Untergestell)

Für die Untergestelle gibt es jeweils eigene Bedienungsanleitungen.

Verwendungszweck

Das COLIBRI Kombi-Untergestell ist ein Untergestell für die Aufnahme von Kindersitzschalen. Diese Kombination formt ein modulares Sitzsystem für behinderte Kinder, die eine extra Unterstützung beim Sitzen nötig haben. Das COLIBRI Kombi-Untergestell ist ein fahrbares Untergestell, welches sowohl im Innenbereich, als auch im Aussenbereich Anwendung findet.

Vor dem Gebrauch muß auf dem Colibri Kombi-Untergestell ein dafür geeigneter Kindersitz, z.B. das Colibri Sitzsystem von Huka Products, montiert werden.

Huka Products bv

Huka Products ist eine Niederländische Firma, die verschiedene Hilfsmittel für behinderte Kinder produziert. Sollten Sie Fragen zu diesen Produkten oder deren Anwendungen haben, so wenden Sie sich an die deutsche Vertriebsfirma

Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2, 71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0, Fax 07152-97949-9
info@hoening.com, www.hoening.com

oder Ihren Hilfsmittellieferanten.

Änderungen

Huka Products behält sich das Recht vor, von dieser Gebrauchsanweisung abweichende Änderungen am Produkt vorzunehmen. In dieser Hinsicht übernimmt Huka Products keinerlei Haftung.

2. Produktbeschreibung

2.1 Spezifikation der Standardausführung

Die COLIBRI Sitzschalen bilden ein modulares Sitzsystem, wovon die Basiseinheit in drei Größen-Ausführungen vorhanden ist. Der COLIBRI 1 ist die kleinste Ausführung, geeignet für Kinder bis 5 Jahre + - mit einem max. Gewicht von 50 kg. Der COLIBRI 2 kann für Kinder bis 8 Jahre + - mit einem max. Gewicht von 50 kg verwendet werden. Der COLIBRI 3 ist für Kinder bis 12 Jahre + - mit einem max. Gewicht von 50 kg geeignet. Die Basiseinheit besteht aus einem Sitz mit Seitenstützen und einer Rückenlehne. Die folgenden Gebrauchsmaße sind einstellbar in folgenden Bereichen:

	COLIBRI 1	COLIBRI 2	COLIBRI 3
Sitzbreite vorne	20 – 22 cm	25,5 – 27,5 cm	28,5 – 30,5 cm
Sitzbreite hinten	19 - 21 cm	24 – 26 cm	26,5 – 28,5 cm
Sitztiefe	21 oder 24 cm	27 oder 30 cm	33 oder 36 cm
Rückenhöhe	33 cm	43 cm	53 cm
Rückenwinkel	-10 bis +32°	-10 bis +32°	-10 bis +32°
Kippverstellung	0° bis 35°	0° bis 35°	0° bis 35°
Breite	31,5 – 33,5 cm	37 – 39 cm	40,5 – 42,5 cm
Länge	32 cm	38 cm	44 cm
Gewicht	4,5 kg	6,5 kg	8,5 kg
Max. Benutzergewicht	50	50	50

2.2 Modularer Aufbau

Die Colibri Sitzschalen haben einen modularen Aufbau. Die Sitze bestehen aus Komponenten, die frei kombinierbar sind und in verschiedenen Positionen eingesetzt werden können. Die Hauptbestandteile sind der Adapter, der Sitz und die Rückenlehne.

2.2.1 Adapter

Der Adapter ist ein T-förmiges Teil aus Stahl, welches unter der Sitzfläche montiert ist. Er bildet die Basis des COLIBRI Sitzes und ist das Verbindungselement zum Untergestell. An der Vorderseite greift der Querträger der T-Form zum Verbindungsstück des verwendeten Untergestells. An der Hinterseite der T-Form befindet sich das Adapterteil, welches in die Sicherung des Untergestells einrastet.

2.2.2 Sitzfläche

Die Sitzfläche besteht aus einer Grundplatte aus Aluminium, worauf zwei Seitenschalen montiert sind. Diese Seitenschalen bestehen aus schlagfestem PMMA. Die Sitzschalen bieten die Möglichkeit, Armlehnen zu montieren.

2.2.3 Rückenlehne

Die Rückenlehne ist als eine Sandwichkonstruktion aufgebaut, wodurch eine hohe Steifheit erzielt wird. Die Innenseite des Sandwich ist eine Aluminiumplatte. Die Außenseite ist ein PMMA Schalenteil. Im Rückenteil befindet sich ein Scharnier, womit der Winkel der Rückenlehne verstellt werden kann. Auf dem Sitz sind vier Seitenpelotten aus Aluminium befestigt, die als Stütze für die Seitenkissen dienen. Zudem ist das Rückenteil für die Befestigung einer Kopfstütze gedacht.

3. Gebrauch

3.1 Einleitung

Die COLIBRI Sitzschale ist äußerst einfach vom Aufbau her. Die Verstellung der Sitzschale verlangt keine spezifischen Fertigkeiten. Jedoch ist es wichtig, vorher die Gebrauchsanleitung gründlich zu lesen.

3.2 Einstellung der unterstützenden Elemente

3.2.1 Sitz

Verstellen Sitztiefe

Jede COLIBRI Sitzschale kann auf zwei Sitztiefen eingestellt werden. Die Beschreibung gibt an, wie Sie die kleine Sitztiefe nach der großen Sitztiefe umbauen können. Für die Verkleinerung der Sitztiefe gehen Sie bitte der umgekehrten Reihenfolge nach.

Lösen Sie die Sitzschale von einem eventuellen Untergestell und stellen Sie sie auf einen Tisch. Entfernen Sie die Seitenkissen und das Sitzkissen von der Sitzschale. Lösen Sie die sechs Inbusschrauben, die sich in der Mitte der Sitzplatte befinden. Der Sitz löst sich von dem T-Teil und dem Plastikgleitblock. Auf der vorhandenen Lochleiste des Gleitblocks ist der Sitz weiter nach vorne wieder zu montieren. Die nun größere Öffnung an der Hinterseite ist mit einem mitgelieferten Füllstück aus Aluminium aufzufüllen. Das Füllstück ist an den zwei frei gewordenen Schrauböffnungen zu befestigen.

Verstellen Sitzbreite

Die Sitzbreite ist in zwei Positionen einstellbar, indem Sie die Sitzschale lösen und auf eine schmalere Position wieder festsetzen. Schrauben Sie die sechs Inbusschrauben ab, die die Sitzschale mit der Sitzplatte verbinden. Neben den Bohrungen befinden sich auf beiden Seiten erneut Bohrungen auf denen Sie die Sitzschale wieder montieren. Achten Sie darauf, das Sie beide Seiten verbreitern, so kommen Sie einem schiefen Sitzen in Anbetracht der Rückenlehne zuvor.

3.2.2 Rückenlehnwinkel

Die Einstellung des Rückenlehnwinkels ist individuell für den Benutzer und sollte nur durch eine sachkundige Person durchgeführt werden.

3.2.3 Verstellen Rückenbreite

Die Rückenlehne ist in zwei Breiten einstellbar. Für diesen Vorgang müssen Sie das Kissen entfernen. Demontieren Sie die vier Pelottenplatten aus Aluminium am Rückenteil indem Sie die acht Schrauben entfernen. Verschieben Sie das Rückenteil in die gewünschte Lochreihe und schrauben die acht Schrauben wieder gut fest. Es ist auch möglich eine individuellere Einstellung zu wählen. Mit einem 2 mm Bohrer bohren Sie in die Aluminiumplatte neue Bohrungen nach Ihren Wünschen.

3.2.4 Armstützen

Die Armstützen sind ein Zubehör der COLIBRI Sitzschale. Diese werden in den vertikalen Schlitz der Sitzfläche montiert. Die Armstützen werden fixiert mit einem Schließbolzen kombiniert mit einem Drehknopf.

Armstützen Höhenverstellung

Die Höhe der Armstützen ist einzustellen indem Sie den Drehknopf etwas lösen. Die Armstützen können nun auf die gewünschte Höhe gesetzt werden. Sie fixieren die Höhe indem Sie den Drehknopf wieder festziehen.

Armlehne Winkelverstellung

Der Winkel der Armstütze ist zu verstellen durch Entfernen eines Imbusbolzen an der Außenseite unterhalb der Armstütze. Durch Verdrehen der Lochleiste ist die Armstütze in die gewünschte Position zu verstellen. Drehen Sie den Imbusbolzen wieder gut fest, wenn Sie diese Stellung wieder fixieren wollen.

3.2.5 Arbeitstisch

Der Arbeitstisch ist ein Zubehör der COLIBRI Sitzschale. Der Arbeitstisch wird montiert indem Sie den Befestigungsbügel, der sich unter dem Arbeitstisch befindet, in das Röhrchen unter den Armstützen schieben. Das kann an der rechten – oder linken Armstütze erfolgen. Der Drehknopf, der sich auf dem Montagerohr befindet, wird zum Festsetzen des Arbeitstisches verwendet. Zur Verstärkung kann in dem übriggebliebenen Röhrchen unterhalb der Armstütze ein Sicherungsstift montiert werden. Dieser Sicherungsstift kann in solcher Weise verdreht werden, dass er in die U-förmige Platte des Arbeitstisches fällt und dadurch der Tisch extra fest sitzt. Durch Losdrehen des Drehknopfes auf dem Röhrchen unter der Armstütze, kann der Arbeitstisch nach vorne geschoben werden und zur Seite weggeklappt werden.

3.2.6 Fußstütze

Die Fußstütze ist ein Zubehör der COLIBRI Sitzschale und wird an dem verwendeten Untergestell montiert. Die Stange der Fußstütze wird hierzu unter dem Adapter des Untergestells in ein Vierkantrrohr geschoben. Auf diesem Rohr sitzt ein Sicherungshebel, womit die Fußstütze fest mit dem Untergestell verbunden wird. Die Fußstütze ist aufklappbar hinsichtlich des Rahmens der Fußplatte. Die Einstellung der Fußstütze sollte durch eine fachkundige Person geschehen.

Verstellung Kniewinkel

Am Ende des Rohres, womit die Fußstütze am Untergestell befestigt wird, sitzt ein Lamellenscharnier. Lösen Sie den Bolzen, der durch das Scharnier läuft um einige Umdrehungen und der gewünschte Winkel ist so einstellbar.

Verstellen Fußstützenhöhe

Auf dem vertikalen Rahmenrohr der Fußstütze ist die Fußplatte mit Hilfe einer Schiebebüchse montiert. In dieser Schiebebüchse sitzt ein Imbusbolzen. Durch Lösen des Imbusbolzen lässt sich die Höhe der Fußplatte einstellen. Die gewünschte Höhe wird durch Festdrehen des Imbusbolzen fixiert.

Verstellen Fußwinkel

Der Winkel der Füße in Bezug der Unterschenkel ist einzustellen indem der Bolzen, der sich an der Unterseite befindet, ein- oder ausgedreht wird.

3.2.7 Kopfstütze

Die Kopfstütze ist ein Zubehör der COLIBRI Sitzschale und wird in der Büchse, die sich an der Oberseite des Rückenteils befindet, befestigt. Die Fixierung der Höheneinstellung geschieht durch Andrehen des Drehknopfes an der Außenseite der Rückenlehne.

Die Kopfstütze in die gewünschte Position zu stellen geschieht durch das Lösen der Bolzen am Lamellenscharnier. Nach Erreichen der gewünschten Position müssen die Bolzen wieder festgedreht werden.

3.2.8 Abduktionsblock

Der Abduktionsblock ist ein Zubehör der COLIBRI Sitzschale. Der Abduktionsblock wird mit einem Bügel auf der Aluminiumplatte der Sitzfläche montiert. Hierfür befinden sich zwei Bohrungen an der Vorderseite der Platte. Der Abduktionsblock wird geliefert inklusive Bügel und Bolzen.

3.3 Fixierungen

Alle Fixierungen sind mögliche Zubehöre der COLIBRI Sitzschale.

3.3.1 Hüftfixierung

An beiden Seiten des Sitzes befindet sich hinten in den Seitenschalen eine kleine Öffnung. Durch diese Öffnung wird mit Hilfe eines Bindfadens ein Stück Band mit einer Schnalle montiert. An dieser Schnalle wird eine Seite des Hüftfixierungsbandes befestigt. Das Hüftfixierungsband wird mit besagter Schnalle auf die gewünschte Länge eingestellt. Mit einer Klickschnalle werden die beiden Bänder miteinander festgemacht.

3.3.2 Brustgurt

An den obersten Pelotten der Rückenlehne befinden sich zwei Schlitze, zwei in der linken und zwei in der rechten Pelotte. Durch diese Schlitze sind die linke und die rechte Hälfte des Brustgurtes mit Hilfe der mitgelieferten Schnallen zu fixieren. Der Brustgurt wird mit der erwähnten Schnalle auf die gewünschte Länge eingestellt. Mit der Klickschnalle werden die beiden Hälften festgesetzt.

3.3.3 Flexible H-Fixierung

An der Oberseite des Rückenteils sitzen in der Aluminiumplatte zwei Schlitze. An diesen Schlitzen wird das kürzere Stück Gurt mit einer Schnalle befestigt. An der Unterseite werden die zwei längeren Gurte, wie in Abschnitt 3.3.1 beschrieben, montiert. Die flexible H-Fixierung ist nun in den vier Klickschnallen festzumachen. Die optimale Passform erhalten Sie durch Einstellen der Gurte.

3.3.4 Sitzhose

Die Bandschlaufen, die an der Hinterseite der Sitzhose sitzen, werden wie in Abschnitt 3.3.1 beschrieben an der Sitzschale befestigt. Die Sitzhose ist nun klar zum Gebrauch. Achten Sie bei der Montage der Sitzhose darauf, dass sich die Schnalle an der Außenseite des Gurtes befindet und nicht gegen den Körper des Kindes drückt.

3.4 Anheben

Die COLIBRI Sitzschale hat kein großes Gewicht. Der Sitz kann problemlos von einer Person gehoben werden. Auch das Aufstellen auf ein Untergestell kann durch eine Person getätigt werden.

4. Wartung

4.1 Reinigen

Die Metallteile, die Kunststoffteile und die weichen Teile, wie Armstützen und Kopfstützen, können Sie am besten mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Hierbei können Sie Seife verwenden. Dieses gilt auch für die abwaschbare Verkleidung. Verwenden Sie niemals aggressive oder kratzende Reinigungsmittel. Die verschiedenen Mechanismen, z.B. der Adapter, die Rückenverstellung sowie die Arm-, Kopf- und Fußstützen, sollten regelmäßig auf Verunreinigungen wie Sandkörner etc. kontrolliert und falls nötig sauber gebürstet werden. Falls der Verriegelungsmechanismus des Adapters schwergängig wird, ölen Sie ihn mit ein paar Tropfen dünnem Schmieröl.

4.2 Waschen der Bezüge

Die Stoffverkleidung der Sitzfläche und der Rückenlehne kann gewaschen werden. Befolgen Sie die Waschvorschriften auf dem eingenähten Label. Die Stoffüberzüge können wie folgt vom Sitz entfernt werden: Nehmen Sie das Sitzkissen vom Stuhl. Dieses ist mit einem Klettband an der Sitzschale befestigt. Öffnen Sie den Reißverschluss und nehmen Sie das Polster aus dem Überzug heraus. Den Überzug können Sie gemäß den Waschvorschriften auf dem Label reinigen. Das gewaschene Kissen kommt in umgekehrter Reihenfolge wieder zurück auf den Stuhl.

4.3 Schutz gegen Korrosion

Die COLIBRI Sitzschale ist aus Aluminium und PMMA Kunststoff gefertigt. Verwendete Bolzen und Schrauben sind verzinkt. Es ist völlig ausreichend, den Stuhl abzutrocknen, nachdem er nass geworden ist. Es sind keine speziellen schützenden Maßnahmen erforderlich.

5. Technische Beschreibung

5.1 Zertifizierung

COLIBRI ist vollständig zertifiziert und trägt das CE-Kennzeichen.

COLIBRI wurde durch den TÜV Product Service getestet und abgenommen gemäß den Normen:

NEN-EN 12182

NEN-EN 12183

5.2 Montage auf ein Untergestell

Ihr Lieferant wird Ihnen den COLIBRI auf ein geeignetes Untergestell montieren. Er muss die Sicherheit und die Vollständigkeit der Kombination kontrolliert haben, bevor er es vollständig ausliefert. Wenn mit der Kombination der COLIBRI Sitzschale und des verwendeten Untergestells Einschränkungen auf Grund der Sicherheit entstehen, dann muss Ihr Lieferant Sie darüber informieren. Von ihm erhalten Sie auch weitere spezifische Gebrauchsanweisungen für die COLIBRI Sitzschale in Kombination mit geeigneten Untergestellen.

Die Montage/Anpassung des COLIBRI auf ein Untergestell muss durch eine qualifizierte Person ausgeführt werden.

Für eine sichere Anwendung darf die maximale Belastbarkeit des Untergestells nicht überschritten werden. Dies ist das Gewicht des Kindes inkl. des kompletten COLIBRI-Sitzes.

5.2.1 Geeignete Untergestelle

Die COLIBRI Sitzschale kann auf verschiedene Untergestelle montiert werden. Bedingungen, die ein Untergestell für die Verwendung mit der COLIBRI Sitzschale aufweisen muss sind folgende:

Das Untergestell muss ausreichend stark sein um die Belastungen auszuhalten, die bei einer normalen Anwendung auftreten.

Die COLIBRI Sitzschale muss sicher mit dem Adapter auf das Untergestell zu befestigen sein.

Die Verstellmöglichkeiten, sowohl von der Sitzschale als auch vom Untergestell, müssen ungestört Platz finden.

Beispiele für geeignete Untergestelle sind:

Das COLIBRI Innenuntergestell von Huka Products. Dieses Untergestell ist speziell entwickelt zum Gebrauch in der Kombination mit der COLIBRI Sitzschale für den Innenbereich.

Das COLIBRI Kombi-Untergestell von Huka Products. Dieses Untergestell ist speziell entwickelt zum Gebrauch in der Kombination mit der COLIBRI Sitzschale für den Innen- und Außenbereich.

5.2.2 Anweisung zur Befestigung

Montage

Der Adapter ist so konstruiert, dass es für die Montage des Sitzes auf das Untergestell nicht nötig ist, mit einer Hand den Stuhl festzuhalten. Die automatische Verriegelung sorgt für eine stabile und sichere Befestigung zwischen Untergestell und Sitzschale. Auf diese Weise sind beide Hände für die Befestigung des Sitzes auf das Untergestell frei. Die Montage erfolgt in der Reihenfolge:

- 1) Nehmen Sie das Sitzsystem in beide Hände; die eine Hand an der Vorderseite der Sitzfläche, mit der anderen Hand greifen Sie zur Unterstützung an die Rückenlehne.
- 2) Positionieren Sie das Sitzsystem auf dem Untergestell indem Sie es mit der Fixierungsfläche an der Vorderseite von der Adapterplatte unter der verbindenden Fixierungsfläche des Untergestells platzieren. Halten Sie das Sitzsystem hierbei einigermäßen schräg nach vorn.
- 3) Lassen Sie die Hinterseite des Sitzes fallen, sodass das Sitzsystem auf dem Untergestell ruht. Die Verriegelung wird automatisch aktiviert. Möglicherweise ist es dabei nötig, die Hinterseite des Sitzsystems leicht nach unten zu drücken.
- 4) Prüfen Sie ob die Montage gut verlaufen ist, indem Sie den Stuhl etwas anheben. Die Verbindung muss in diesem Fall bestehen bleiben.

Demontage

Bei der Demontage sind zwei Hände nötig, um die Verriegelung zwischen Adapter und Kombi-Untergestell und dem Sitzsystem zu entriegeln. Der Entwurf der Verriegelung kommt einer ungewollten Entriegelung und einer möglichen gefährlichen Situation zuvor.

Die Demontage erfolgt in folgenden Schritten:

- 1) Ziehen Sie mit der rechten Hand den Sicherheitsstift der Verriegelung nach außen.
- 2) Halten Sie den Sicherheitsstift ausgezogen, mit der linken Hand lösen Sie die Verriegelung indem Sie sie eine Vierteldrehung losdrehen.
- 3) Gehen Sie mit der rechten Hand zur Hinterseite der Rückenlehne und drücken Sie das Sitzsystem leicht nach vorne.
- 4) Das Sitzsystem ist nun aus dem Adapter und kann mit beiden Händen vom Untergestell gehoben werden.

Gebrauchsanleitung

COLIBRI Kombi-Untergestell

Made by



Vertrieb durch



Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2
71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0
Fax 07152-97949-9
info@hoening.com
www.hoening.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung

Gebrauchsanleitung
Verwendungszweck
Huka Products b.v.
Anweisungen

2. Produktbeschreibung

3. Gebrauch

- 3.1 Festsetzen der Hinterräder
- 3.2 Höhenverstellung Schiebebügel
- 3.3 Schiebebügel einklappen
- 3.4 Festsetzen Höhenverstellung
- 3.5 Bedienung der Höhenverstellung
- 3.6 Gewichtseinstellung der Höhenverstellung
- 3.7 Bedienung der Kippverstellung
- 3.8 Festsetzen der Kippverstellung
- 3.9 Einklemmgefahr
- 3.10 Heben

4. Wartung

5. Technische Beschreibung

- 5.1 Zertifizierung
- 5.2 Geeignete Sitzsysteme
- 5.3 Montage eines Sitzsystems
- 5.4 Geeignete Sitzsysteme
- 5.5 Anweisung zur Befestigung
 - Montage
 - Demontage

Gewährleistung

Der Hersteller leistet im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen Gewähr für COLIBRI. Ihr Hilfsmittellieferant übernimmt die Ausführung dieser Gewährleistung.

Diese Gewährleistung gilt nicht für Verschleißteile.

Des Weiteren wird keine Garantie oder Gewährleistung gewährt für Beschädigungen oder Mängel am COLIBRI, die sich auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückführen lassen. Die Beurteilung derartiger Fälle obliegt dem Hersteller.



EG-Konformitätserklärung

Die COLIBRI-Produkte entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Die COLIBRI-Produkte sind vom TÜV Product Service unter der Nr. Z1040736256010 zertifiziert und ist mit dem TÜV Mark P Zeichen gekennzeichnet.

1. Einleitung

Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie so gut wie möglich über die Möglichkeiten des Colibri Kombi-Untergestells. Es ist wichtig, dass Sie vor Gebrauch des Colibri erst die Gebrauchsanleitung durchlesen.

Verwendungszweck

Das Colibri Kombi-Untergestell ist ein Untergestell für die Aufnahme von Kindersitzschalen. In Kombination entsteht ein modulares Sitzsystem für behinderte Kinder, die eine extra Unterstützung beim Sitzen nötig haben. Das Colibri Kombi-Untergestell ist ein fahrbares Untergestell, welches sowohl im Innenbereich, als auch im Aussenbereich Anwendung findet.

Vor dem Gebrauch muss auf dem Colibri Kombi-Untergestell ein dafür geeigneter Kindersitz, z.B. das Colibri Sitzsystem von Huka Products, montiert werden.

Huka Products bv

Huka Products ist eine Niederländische Firma, die verschiedene Hilfsmittel für behinderte Kinder produziert. Sollten Sie Fragen zu diesen Produkten oder deren Anwendungen haben, so wenden Sie sich an die deutsche Vertriebsfirma

Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2, 71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0, Fax 07152-97949-9
info@hoening.com, www.hoening.com

oder Ihren Hilfsmittellieferanten.

Änderungen

Huka Products behält sich das Recht vor, von dieser Gebrauchsanweisung abweichende Änderungen am Produkt vorzunehmen. In dieser Hinsicht übernimmt Huka Products keinerlei Haftung.

2. Produktbeschreibung

Das Colibri Kombi-Untergestell ist ein universelles und anpassungsfähiges Untergestell für Kindersitzsysteme und andere Sitzsysteme.

Das Colibri Kombi-Untergestell ist mit einer Höhenverstellung ausgestattet, die mit einer Gasfeder betrieben wird. Daneben ist das Colibri Kombi-Untergestell versehen mit einer Kippverstellung, die ebenfalls mit Hilfe einer Gasfeder den Sitz in die gewünschte Position bringt.

Um eine optimale Handhabung zu erzielen, darf das Gewicht des Kindes inklusive des Stuhles, welches auf dem Colibri Kombi-Untergestell montiert wird, zusammen nicht mehr als 60 kg betragen.

Das Colibri Kombi-Untergestell hat die folgenden technischen Daten:

Länge	82 cm
Breite	54 cm
Höhe (minimal)	35 cm
Gewicht	9,2 kg
Minimale Höhe Adapter	18 cm
Maximale Höhe Adapter	71 cm
Maximale Belastung	60 kg
Maximale Belastung des Fußbrett beim Kippen	20 kg
Technische Lebensdauer	7 Jahre

3. Gebrauch

3.1 Festsetzen der Hinterräder

Sie können das Colibri Kombi-Untergestell gegen Wegrollen sichern, indem Sie die Hinterräder festsetzen. Hierfür müssen Sie die Bremsstange, die sich zwischen den Hinterrädern befindet, mit dem Fuß nach unten drücken. Die Bremse ist festgesetzt, wenn die Bremsstange genügend nach unten gedrückt wurde. Sie können das Colibri Kombi-Untergestell wieder bewegen, nachdem Sie die Bremsen an den Rädern gelöst haben, indem Sie die Bremsstange nach oben bewegen.

3.2 Höhenverstellung Schiebebügel

Die Höhe des Schiebebügels kann eingestellt werden, indem die beiden obersten Hebel am Schiebebügel etwas los gedreht werden. Der Schiebebügel ist nun nach oben oder unten zu bewegen und kann auf die gewünschte Höhe eingestellt werden. Durch Festziehen der Hebel wird der Schiebebügel auf die gewünschte Position fest fixiert.

3.3 Schiebebügel einklappen

Für den Transport des Colibri Kombi-Untergestells ist es sinnvoll, den Schiebebügel einzuklappen. Bringen Sie das Colibri Kombi-Untergestell in die niedrigste Position. Bringen Sie dann den Schiebebügel in die niedrigste Position, wie in Abschnitt 3.2 beschrieben. Drehen Sie die zwei untersten Hebel am Schiebebügel los. Ziehen Sie den Schiebebügel etwas heraus, so dass zwei Scharniere am Schiebebügel frei liegen. Der Schiebebügel ist nun nach vorne zu klappen.

3.4 Festsetzen Höhenverstellung

Die Höhenverstellung des Colibri Kombi-Untergestells ist zur Sicherung gegen unerwünschten Gebrauch mit einem Sicherungsring versehen, der sich an der Stelle befindet, wo die Gasfeder am Rahmen befestigt ist. Dieser Sicherungsring besteht aus einem bronzenen Ring, der gegen den Rahmen des Untergestells gedreht werden kann. In dieser Stellung ist es nicht möglich, die Höhenverstellung zu aktivieren. Durch Lösen des Ringes wird die Höhenverstellung wieder aktiviert.

Es ist wichtig, dass die Feststellbremse nicht aktiviert ist, um eine unerwünschten Bedienung der Höhenverstellung zuvorkommen. Drehen Sie die Verriegelung los um eine andere Höhe einzustellen und drehen Sie diese Verriegelung wieder fest, wenn die gewünschte Position eingestellt worden ist.

3.5 Bedienung der Höhenverstellung

Durch ein Pedal, welches sich an der Hinterseite zwischen den zwei Rädern befindet, lässt sich durch Herunterdrücken mittels Fuß über die Gasfeder der Sitz nach oben bewegen. Wenn der Stuhl nicht weiter nach oben bewegt werden kann, ist die maximale Höhe erreicht.

Sie können das Sitzsystem absenken, indem Sie erneut das Pedal mittels Fuß betätigen und dann den Sitz festhalten. Mit leichtem Druck nach unten senken Sie das Sitzsystem in die gewünschte Höhe. Durch Loslassen des Pedals stoppt die Bewegung sofort ab.

Vor der Bedienung der Höhenverstellung müssen Sie zuerst überprüfen, ob das Pedal nicht verriegelt ist. Sie müssen sich erst davon überzeugen, dass das Kind nirgends eingeklemmt werden kann und dass die Höhenverstellung auch nicht durch andere Sachen blockiert wird.

3.6 Gewichtseinstellung der Höhenverstellung

Die Höhenverstellung kann auf das Gewicht des Kindes und des vorhandenen Sitzsystems eingestellt werden. Hierfür ist eine fachkundige Person erforderlich, welche die Gasfeder der Höhenverstellung am Grundrahmen verändern kann. Hierzu ist die Sicherungsfeder an einer Seite der Befestigungsachse zu entfernen. Die Achse kann dann in Achsenrichtung demontiert werden. Die Montage verläuft in umgekehrter Reihenfolge. Je höher die Gasfeder befestigt wird, desto niedriger ist der Druck. Für schwere Personen muss die Gasfeder folglich in eine niedrige Position platziert werden. Zum Testen der Einstellung ist am besten ein Gegenstand zu

verwenden, der das gleiche Gewicht hat wie das Kind. Dieses Gewicht wird im Sitz platziert. Diese Kombination wird nun am Colibri Kombi-Untergestell befestigt. Der Stuhl sollte sich in dieser Stellung langsam nach oben bewegen, wenn das Fußpedal bedient wird. Mit einem leichten Druck ist der Stuhl nach unten zu drücken.

3.7 Bedienung der Kippverstellung

Am Adapter des Sitzsystems befindet sich ein Hebel, mit dem die Kippverstellung eingestellt werden kann. Wenn Sie diesen Hebel nach oben bewegen, wird eine Gasfeder dafür sorgen, dass der Stuhl in die rechtwinklige Position platziert wird. Sobald der Hebel wieder losgelassen wird, blockiert die Verstellung wieder. Wenn Sie aus der rechtwinkligen Position wieder in eine geneigte Position wechseln wollen, betätigen Sie mit einer Hand den Hebel und mit der anderen Hand drücken Sie die Rückenlehne nach unten bis die gewünschte Position erreicht ist. Sobald Sie den Hebel wieder loslassen, wird die Rückenlehne in der gewünschten Stellung fixiert.

3.8 Festsetzen Kippverstellung

Die Kippverstellung ist gesichert gegen unerwünschten Gebrauch. Am äußersten Ende der Gasfeder zum Adapter sitzt ein eingekerbter Ring. Durch Festziehen des Ringes gegen den Rahmen wird die Gasfederbedienung blockiert. Drehen Sie den Ring mehrere Umdrehungen los, die Kippverstellung ist nun wieder aktiviert.

Vor dem Bedienen der Kippverstellung müssen Sie sich vergewissern ob diese nicht blockiert ist.

Es ist wichtig, dass die Kippverstellung immer gegen unerwünschten Gebrauch gesichert ist. Drehen Sie darum den Sicherungsring nur lose, wenn Sie eine andere Position einstellen möchten. Sichern Sie anschließend wieder die Kippverstellung.

Vor der Bedienung der Kippverstellung müssen Sie sich erst davon überzeugen, dass das Kind nirgends eingeklemmt werden kann und dass die Kippverstellung auch nicht durch andere Sachen blockiert wird.

3.9 Klemmgefahr

Das Colibri Kombi-Untergestell ist so sicher wie möglich konstruiert für das Kind und die Begleitperson. Das Colibri Kombi-Untergestell hat keine scharfen oder herausstehenden Teile. Es ist jedoch nicht zu vermeiden, dass ein derartiges Produkt durch die zahlreichen Einstellmöglichkeiten auf kleinem Platz, doch mögliche Klemmgefahren beinhaltet.

Wenn die Höhenverstellung in den niedrigsten Stand gesetzt wird, ist es möglich, dass Finger eingeklemmt werden können zwischen der Gasfeder der Höhenverstellung und einem der untersten Hebearme.

Beim Aufrichten in die rechtwinklige Position verschmälert sich ein Spalt an der Vorderseite des Adapters; auch hier besteht eine Klemmgefahr.

Beide Einklemmriskos sind jedoch sehr klein. Die Einklemmstellen befinden sich für Kind und die Begleitperson an schwer zu erreichenden Stellen, so dass ein Risiko des Einklemmens hierdurch sehr gering ist.

3.10 Heben

Zum Anheben des Colibri Kombi-Untergestells, z.B. beim Verladen in einen PKW, ist die beste Stellung im zusammengeklappten Zustand. Die Höhenverstellung in den niedrigsten Stand stellen und den Schiebebügel einklappen.

Auch wenn das Colibri Kombi-Untergestell ein einzigartig geringes Gewicht hat, möchten wir Ihnen empfehlen, beim Heben in die Knie zu gehen und mit durchgestrecktem Rücken das Colibri Kombi-Untergestell hoch zu heben. Auf diese Weise belasten Sie den Rücken nur minimal.

4. Wartung

Bei normalem Gebrauch ist das Colibri Kombi-Untergestell nahezu wartungsfrei. Der Rahmen ist hauptsächlich aus Aluminium gefertigt und dadurch korrosionsbeständig. Der Adapter ist aus Stahl, jedoch durch eine verstärkte Lackschicht sehr gut abgeschirmt gegen Korrosion.

Die Aluminium-, Metall- und Kunststoffteile reinigen Sie am besten mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie beim Reinigen nie aggressive oder kratzende Reinigungsmittel.

Die verschiedenen Mechanismen, z.B. die Höhenverstellung und die Kippverstellung, müssen regelmäßig auf Verschmutzung kontrolliert werden. Wenn nötig müssen sie sauber gebürstet werden.

5. Technische Beschreibung

5.1 Zertifizierung

Das Colibri Kombi-Untergestell ist zertifiziert und trägt die CE-Kennzeichnung.

Das Colibri Kombi-Untergestell ist getestet und abgenommen durch den TÜV, in Deutschland mit folgenden Normen:

EN 12182

EN 12183

5.2 Geeignete Sitzsysteme

Ihr Lieferant wird Ihnen das Colibri Kombi-Untergestell mit einem geeigneten Sitzsystem montieren. Er muss die Sicherheit und die Montagequalität der Kombination kontrolliert haben, bevor er es vollständig ausliefert. Wenn mit der Kombination des Colibri Kombi-Untergestells und des verwendeten Sitzsystems Einschränkungen auf Grund der Sicherheit entstehen, dann muss Ihr Lieferant Sie darüber informieren. Von ihm erhalten Sie ggfls. auch weitere spezifische Gebrauchsanwei-

sungen für das Colibri Kombi-Untergestell in Kombination mit dem geeigneten Sitzsystem.

Für einen sicheren Gebrauch darf die maximale Belastbarkeit des Untergestells nicht überschritten werden. Das ist das Gesamtgewicht inklusive dem Gewicht des ausgewählten Sitzsystems.

5.3 Montage eines Sitzsystems

5.3.1 Geeignete Sitzsysteme

Auf dem Colibri Kombi-Untergestell können verschiedene Sitzsysteme montiert werden. Bedingungen, die ein Sitzsystem zum Gebrauch auf das Colibri Kombi-Untergestell erfüllen sollten sind folgende:

Der Schwerpunkt von dem verwendeten Sitzsystem, inklusiv dem Kind, muss sich über dem Zentrum vom Adapter des Untergestells befinden.

Das Sitzsystem muss solide mit dem Adapter des Untergestells verbunden sein.

Die Verstellbereiche, sowohl vom Untergestell als auch vom Sitzsystem, müssen ohne Einschränkungen genutzt werden können.

Beispiel für ein geeignetes Sitzsystem ist der Colibri von Huka Products. Dieses Sitzsystem ist speziell entwickelt worden in Kombination mit dem *Colibri Innen-Untergestell* und dem *Colibri Außen-Untergestell* von Huka Products. Diese Kombinationen sind konform der Norm NEN-EN 12182 getestet und für "gut" befunden.

5.3.2 Anweisung zur Befestigung

Montage

Der Adapter ist so ausgeführt, dass für die Montage des Sitzelements auf dem Untergestell es nicht nötig ist, den Stuhl mit einer Hand festzuhalten. Die automatische Verriegelung sorgt für eine stabile und unproblematische Befestigung zwischen Untergestell und Sitzsystem. Auf diese Weise können beide Hände für die richtige Anbringung des Sitzsystems auf dem Untergestell benutzt werden. Die Montage erfolgt in folgender Reihenfolge:

Nehmen Sie das Sitzsystem in beide Hände, die eine Hand an der Vorderseite der Sitzfläche, mit der anderen Hand greifen Sie an die Rückenlehne.

Positionieren Sie das Sitzsystem auf dem Untergestell, indem Sie es mit der Fixierungsfläche an der Vorderseite von der Adapterplatte unter die korrespondierende Fixierungsfläche des Untergestells platzieren. Halten Sie das Sitzsystem hierbei etwas schräg nach vorn.

Lassen Sie die Hinterseite des Sitzes fallen, so dass das Sitzsystem auf dem Colibri Kombi-Untergestell ruht. Die Verriegelung wird automatisch aktiviert. Möglicherweise ist es dabei nötig, die Hinterseite des Sitzsystems leicht nach unten zu drücken.

Prüfen Sie, ob die Montage gut verlaufen ist, indem Sie den Stuhl etwas anheben. Die Verbindung muss in diesem Fall bestehen bleiben.

Demontage

Bei der Demontage sind zwei Hände nötig, um die Verriegelung vom Adapter zwischen dem Colibri Kombi-Untergestell und dem Sitzsystem zu entriegeln. Die Verriegelungsmechanik kommt einer ungewollten Entriegelung und einer möglichen gefährlichen Situation zuvor.

Die Demontage erfolgt in folgenden Schritten:

Ziehen Sie mit der rechten Hand den Sicherheitsstift der Verriegelung nach außen. Halten Sie den Sicherheitsstift ausgezogen, mit der linken Hand lösen Sie die Verriegelung indem Sie sie eine Vierteldrehung losdrehen.

Gehen Sie mit der rechten Hand zur Hinterseite der Rückenlehne und drücken sie das Sitzsystem leicht nach vorne.

Das Sitzsystem ist nun aus dem Adapter und kann mit beiden Händen vom Untergestell gehoben werden.

Gebrauchsanleitung

COLIBRI Innenuntergestell

Made by



Vertrieb durch



Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2
71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0
Fax 07152-97949-9
info@hoening.com
www.hoening.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung

Gebrauchsanleitung
Verwendungsziel
Huka Products b.v.
Anweisungen

2. Produktbeschreibung

3. Gebrauch

- 3.1 Festsetzen der Hinterräder
- 3.2 Festsetzen Höhenverstellung
- 3.3 Bedienung der Höhenverstellung
- 3.4 Gewichtseinstellung der Höhenverstellung
- 3.5 Bedienung der Kippverstellung
- 3.6 Festsetzen Kippverstellung
- 3.7 Einklemmgefahr
- 3.8 Heben

4. Wartung

5. Technische Beschreibung

- 5.1 Zertifizierung
- 5.2 Geeignete Sitzsysteme
- 5.3 Montage eines Sitzsystems
- 5.4 Geeignete Sitzsysteme
- 5.5 Anweisung zur Befestigung
- 5.6 Montage
- 5.7 Demontage

Gewährleistung

Der Hersteller leistet im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen Gewähr für COLIBRI. Ihr Hilfsmittellieferant übernimmt die Ausführung dieser Gewährleistung.

Diese Gewährleistung gilt nicht für Verschleißteile.

Des Weiteren wird keine Garantie oder Gewährleistung gewährt für Beschädigungen oder Mängel am COLIBRI, die sich auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückführen lassen. Die Beurteilung derartiger Fälle obliegt dem Hersteller.



EG-Konformitätserklärung

Die COLIBRI-Produkte entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte.

Die COLIBRI-Produkte sind vom TÜV Product Service unter der Nr. Z1040736256010 zertifiziert und ist mit dem TÜV Mark P Zeichen gekennzeichnet.

1. Einleitung

Gebrauchsanleitung

Diese Gebrauchsanleitung informiert Sie so gut wie möglich über die Möglichkeiten des Colibri Innenuntergestells. Es ist wichtig, dass Sie vor Gebrauch des Colibri erst die Gebrauchsanleitung durchlesen.

Verwendungszweck

Das Colibri Innenuntergestell ist ein Untergestell für die Aufnahme von Kindersitzschalen. In Kombination entsteht ein modulares Sitzsystem für behinderte Kinder, die eine extra Unterstützung beim Sitzen nötig haben. Das Colibri Innenuntergestell ist ein fahrbares Untergestell, welches im Innenbereich, Anwendung findet.

Vor dem Gebrauch muss auf dem Colibri Innenuntergestell ein dafür geeigneter Kindersitz, z.B. das Colibri Sitzsystem von Huka Products, montiert werden.

Huka Products bv

Huka Products ist eine Niederländische Firma, die verschiedene Hilfsmittel für behinderte Kinder produziert. Sollten Sie Fragen zu diesen Produkten oder deren Anwendungen haben, so wenden Sie sich an die deutsche Vertriebsfirma

Hoening GmbH
Ulmer Str. 16/2, 71229 Leonberg
Tel. 07152-97949-0, Fax 07152-97949-9
info@hoening.com, www.hoening.com

oder Ihren Hilfsmittellieferanten.

Änderungen

Huka Products behält sich das Recht vor, von dieser Gebrauchsanweisung abweichende Änderungen am Produkt vorzunehmen. In dieser Hinsicht übernimmt Huka Products keinerlei Haftung.

2. Produktbeschreibung

Das Colibri Innenuntergestell ist ein universelles und anpassungsfähiges Untergestell für Kindersitzsysteme und andere Sitzsysteme. Das Colibri Innenuntergestell ist mit einer Höhenverstellung ausgestattet, die mit einer Gasfeder betrieben wird. Daneben ist das Colibri Innenuntergestell versehen mit einer Kippverstellung, die ebenfalls mit Hilfe einer Gasfeder den Sitz in die gewünschte Position bringt.

Um eine optimale Handhabung zu erzielen, darf das Gewicht des Kindes inklusiv des Stuhles, welches auf dem Colibri Innenuntergestell montiert wird, zusammen nicht mehr als 60 kg betragen.

Das Colibri Innenuntergestell hat die folgenden technischen Daten:

Länge	64 cm
Breite	55 cm
Höhe (minimal)	34 cm
Gewicht	9,2 kg
Minimale Höhe Adapter	23 cm
Maximale Höhe Adapter	69 cm
Maximale Belastung	60 kg
Maximale Belastung des Fußbrett beim Kippen	20 kg
Technische Lebensdauer	7 Jahre

3. Gebrauch

3.1 Festsetzen der Hinterräder

Sie können das Colibri Innenuntergestell gegen Wegrollen sichern, indem Sie die Hinterräder festsetzen. Hierfür müssen Sie die Bremsstange, die sich zwischen den Hinterrädern befindet, mit dem Fuß nach unten drücken. Die Bremse ist festgesetzt, wenn die Bremsstange genügend nach unten gedrückt wurde. Sie können das Colibri Innenuntergestell wieder bewegen, nachdem Sie die Bremsen an den Rädern gelöst haben, indem Sie die Bremsstange nach oben bewegen.

3.2 Festsetzen Höhenverstellung

Die Höhenverstellung des Colibri Innenuntergestells ist zur Sicherung gegen unerwünschten Gebrauch mit einem Sicherungsring versehen, der sich an der Stelle befindet, wo die Gasfeder am Rahmen befestigt ist. Dieser Sicherungsring besteht aus einem bronzenen Ring der gegen den Rahmen des Untergestells gedreht werden kann. In dieser Stellung ist es nicht möglich, die Höhenverstellung zu aktivieren. Durch Lösen des Ringes wird die Höhenverstellung wieder aktiviert.

Es ist wichtig, dass die Feststellbremse nicht aktiviert ist, um einer unerwünschten Bedienung der Höhenverstellung zuvorzukommen. Drehen Sie die Verriegelung los, um eine andere Höhe einzustellen und drehen Sie diese Verriegelung wieder fest, wenn die gewünschte Position eingestellt worden ist.

3.3 Bedienung der Höhenverstellung

Durch ein Pedal, welches sich an der Hinterseite zwischen den zwei Rädern befindet, lässt sich durch Herunterdrücken mittels Fuß über die Gasfeder der Sitz nach oben bewegen. Wenn der Stuhl nicht weiter nach oben bewegt werden kann, ist die maximale Höhe erreicht.

Sie können das Sitzsystem absenken, indem Sie erneut das Pedal mittels Fuß betätigen und dann den Sitz festhalten. Mit leichtem Druck nach unten senken Sie das Sitzsystem in die gewünschte Höhe. Durch Loslassen des Pedals stoppt die Bewegung sofort ab.

Vor der Bedienung der Höhenverstellung müssen Sie zuerst überprüfen, ob das Pedal nicht verriegelt ist. Überzeugen Sie sich, dass das Kind nirgends eingeklemmt werden kann und dass die Höhenverstellung auch nicht durch andere Sachen blockiert wird.

3.4 Gewichtseinstellung der Höhenverstellung

Die Höhenverstellung kann auf das Gewicht des Kindes und des vorhandenen Sitzsystems eingestellt werden. Hierfür ist eine fachkundige Person erforderlich, welche die Gasfeder der Höhenverstellung am Grundrahmen verändern kann. Hierzu muss die Sicherungsfeder an einer Seite von der Befestigungsachse entfernt werden. Die Achse kann dann in Achsenrichtung demontiert werden. Die Montage verläuft in umgekehrter Reihenfolge. Je höher die Gasfeder befestigt wird, desto niedriger ist der Druck. Für schwere Personen muss die Gasfeder folglich in eine niedrige Position platziert werden. Zum Testen der Einstellung ist am besten ein Gegenstand zu verwenden, der das gleiche Gewicht hat wie das Kind. Dieses Gewicht wird im Sitz platziert. Diese Kombination wird nun am Colibri Innenuntergestell befestigt. Der Stuhl sollte sich in dieser Stellung langsam nach oben bewegen, wenn das Fußpedal bedient wird. Mit einem leichten Druck ist der Stuhl nach unten zu drücken.

3.5 Bedienung der Kippverstellung

Am Adapter des Sitzsystems befindet sich ein Hebel, mit dem die Kippverstellung eingestellt werden kann.

Wenn Sie diesen Hebel nach oben bewegen, wird eine Gasfeder dafür sorgen, dass der Stuhl in die rechtwinklige Position platziert wird. Sobald der Hebel wieder losgelassen wird, blockiert die Verstellung wieder.

Wenn Sie aus der rechtwinkligen Position wieder in eine geneigte Position wechseln wollen, betätigen Sie mit einer Hand den Hebel und mit der anderen Hand drücken Sie die Rückenlehne nach unten bis die gewünschte Position erreicht ist. Sobald Sie den Hebel wieder loslassen, wird die Rückenlehne in der gewünschten Stellung fixiert.

3.6 Festsetzen Kippverstellung

Die Kippverstellung ist gesichert gegen unerwünschten Gebrauch. Am äußersten Ende der Gasfeder zum Adapter sitzt ein eingekerbter Ring. Durch Festziehen des

Ringes gegen den Rahmen wird die Gasfederbedienung blockiert. Drehen Sie den Ring mehrere Umdrehungen los, die Kippverstellung ist nun wieder aktiviert.

Vor dem Bedienen der Kippverstellung müssen Sie sich vergewissern ob diese nicht blockiert ist.

Es ist wichtig, dass die Kippverstellung immer gegen unerwünschten Gebrauch gesichert ist. Drehen Sie darum den Sicherungsring nur lose, wenn Sie eine andere Position einstellen möchten. Sichern Sie anschließend wieder die Kippverstellung.

Überzeugen Sie sich, dass das Kind nirgends eingeklemmt werden kann und dass die Kippverstellung auch nicht durch andere Sachen blockiert wird.

3.7 Klemmgefahr

Das Colibri Innenuntergestell ist so sicher wie möglich konstruiert für das Kind und die Begleitperson. Das Colibri Innenuntergestell hat keine scharfen oder herausstehenden Teile. Es ist jedoch nicht zu vermeiden, dass ein derartiges Produkt durch die zahlreichen Einstellmöglichkeiten auf kleinem Platz, doch mögliche Einklemmgefahren beinhaltet. Wenn die Höhenverstellung in den niedrigsten Stand gesetzt wird, ist es möglich, dass Finger eingeklemmt werden können zwischen der Gasfeder der Höhenverstellung und einen der untersten Hebearme. Beim Aufrichten in die rechtwinklige Position verschmälert sich ein Spalt an der Vorderseite des Adapters; auch hier besteht Einklemmgefahr. Beide Einklemmrisikos sind sehr klein. Die Einklemmstellen befinden sich für Kind und Begleitperson an schwer zu erreichenden Stellen, so dass ein Risiko des Einklemmens hierdurch sehr gering ist.

3.8 Heben

Zum Anheben des Colibri Innenuntergestells, z.B. beim Verladen in den PKW, ist die beste Stellung im zusammengeklappten Zustand. Die Höhenverstellung in den niedrigsten Stand stellen und den Schiebebügel einklappen.

Auch wenn das Colibri Innenuntergestell ein einzigartig geringes Gewicht hat, möchten wir Ihnen doch empfehlen in die Knie zu gehen und mit durchgestrecktem Rücken das Colibri Innenuntergestell anzuheben. Auf diese Weise belasten Sie Ihren Rücken nur minimal.

4. Wartung

Bei normalem Gebrauch ist das Colibri Innenuntergestell nahezu wartungsfrei. Der Rahmen ist hauptsächlich aus Aluminium gefertigt und dadurch sehr gut korrosionsbeständig. Der Adapter ist aus Stahl, jedoch durch eine verstärkte Lackschicht sehr gut abgeschirmt gegen Korrosion.

Die Aluminium-, Metall- und Kunststoffteile reinigen Sie am besten mit einem weichen feuchten Tuch. Verwenden Sie beim Reinigen nie aggressive oder kratzende Reinigungsmittel.

Die verschiedenen Mechanismen, z.B. die Höhenverstellung und die Kippverstellung, müssen regelmäßig kontrolliert werden auf Verschmutzung. Wenn nötig müssen sie sauber gebürstet werden.

Verwenden Sie fürs Reinigen keine aggressiven oder kratzenden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Colibri Innenuntergestell nach dem Reinigen mit Wasser gut ab.

5. Technische Beschreibung

5.1 Zertifizierung

Das Colibri Innenuntergestell ist zertifiziert und trägt die CE-Kennzeichnung.

Der Colibri Innenuntergestell ist getestet und abgenommen durch den TÜV, in Deutschland mit folgenden Normen:

- EN 12182

5.2 Geeignete Sitzsysteme

Ihr Lieferant wird Ihnen das Colibri Innenuntergestell mit einem geeigneten Sitzsystem montieren. Er muss die Sicherheit und die Montagequalität der Kombination kontrolliert haben, bevor er es vollständig ausliefert. Wenn aus der Kombination des Colibri Innenuntergestells und des verwendeten Sitzsystems Einschränkungen auf Grund der Sicherheit entstehen, dann muss Ihr Lieferant Sie darüber informieren. Von ihm erhalten Sie auch weitere spezifische Gebrauchsanweisungen für das Colibri Innenuntergestell in Kombination mit dem geeigneten Sitzsystem.

Für einen sicheren Gebrauch darf die maximale Belastbarkeit des Untergestells nicht überschritten werden. Das ist das Gesamtgewicht inklusive dem Gewicht des ausgewählten Sitzsystems.

5.3 Montage eines Sitzsystems

5.3.1 Geeignete Sitzsysteme

Auf dem Colibri Innenuntergestell können verschiedene Sitzsysteme montiert werden. Bedingungen die ein Sitzsystem zum Gebrauch auf das Colibri Innenuntergestell erfüllen sollten sind folgende:

- Der Schwerpunkt von dem verwendeten Sitzsystem, inklusive dem Kind, muss sich über dem Zentrum vom Adapter des Untergestells befinden.
- Das Sitzsystem muss solide mit dem Adapter des Untergestells befestigt sein.
- Die Verstellungen, sowohl vom Untergestell als auch vom Sitzsystem, müssen ohne Einschränkungen Platz finden können.

Beispiel für ein geeignetes Sitzsystem ist der Colibri von Huka Products. Dieses Sitzsystem ist speziell entwickelt worden in Kombination mit dem *Colibri Innen-*

Untergestell und dem *Colibri Außen-Untergestell* von Huka Products. Diese Kombinationen sind konform der Norm NEN-EN 12182 getestet und für „gut“ befunden.

5.3.2 Anweisungen zur Befestigung

Montage

Der Adapter ist derartig ausgeführt, dass für die Montage des Sitzelements auf dem Untergestell es nicht nötig ist, den Stuhl mit einer Hand festzuhalten. Die automatische Verriegelung sorgt für eine stabile und unproblematische Befestigung zwischen Untergestell und Sitzsystem. Auf diese Weise können beide Hände für die richtige Anbringung des Sitzsystems auf dem Untergestell benutzt werden. Die Montage erfolgt in folgender Reihenfolge:

- 1) Nehmen Sie das Sitzsystem in beide Hände, die eine Hand an der Vorderseite der Sitzfläche, mit der anderen Hand greifen Sie an die Rückenlehne.
- 2) Positionieren Sie das Sitzsystem auf dem Untergestell indem Sie es mit der Fixierungsfläche an der Vorderseite von der Adapterplatte unter die korrespondierende Fixierungsfläche des Untergestells platzieren. Halten Sie das Sitzsystem hierbei einigermaßen schräg nach vorn.
- 3) Lassen Sie die Hinterseite des Sitzes fallen, so dass das Sitzsystem auf dem Colibri Innenuntergestell ruht. Die Verriegelung wird automatisch aktiviert. Möglicherweise ist es dabei nötig, die Hinterseite des Sitzsystems leicht nach unten zu drücken.
- 4) Prüfen Sie, ob die Montage gut verlaufen ist indem Sie den Stuhl etwas anheben. Die Verbindung muss in diesem Fall bestehen bleiben.

Demontage

Bei der Demontage sind zwei Hände nötig, um die Verriegelung von dem Adapter zwischen dem Colibri Innenuntergestell und dem Sitzsystem zu entriegeln. Der Entwurf der Verriegelung kommt einer ungewollten Entriegelung und einer möglichen gefährlichen Situation zuvor.

Die Demontage erfolgt in folgenden Schritten:

- 1) Ziehen Sie mit der rechten Hand den Sicherheitsstift der Verriegelung nach außen.
- 2) Halten Sie den Sicherheitsstift ausgezogen, mit der linken Hand lösen Sie die Verriegelung indem Sie sie eine Vierteldrehung losdrehen.
- 3) Gehen Sie mit der rechten Hand zur Hinterseite der Rückenlehne und drücken Sie das Sitzsystem leicht nach vorne.
- 4) Das Sitzsystem ist nun aus dem Adapter und kann mit beiden Händen vom Untergestell gehoben werden.